

O so èr' un acilucciu

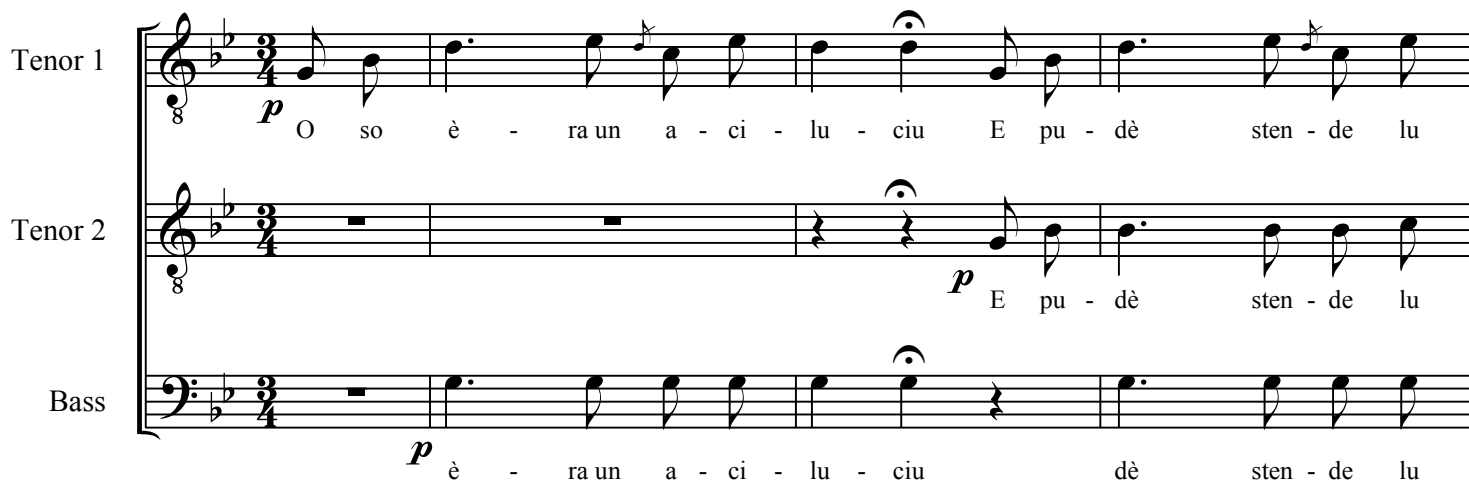
Complainte amoureuse

Corsica (La Balagne)
arr. J. Kelecom

Tenor 1

Tenor 2

Bass



p O so è - ra un a - ci - lu - ciu E pu - dè sten - de lu

p E pu - dè sten - de lu

p è - ra un a - ci - lu - ciu dè sten - de lu

4

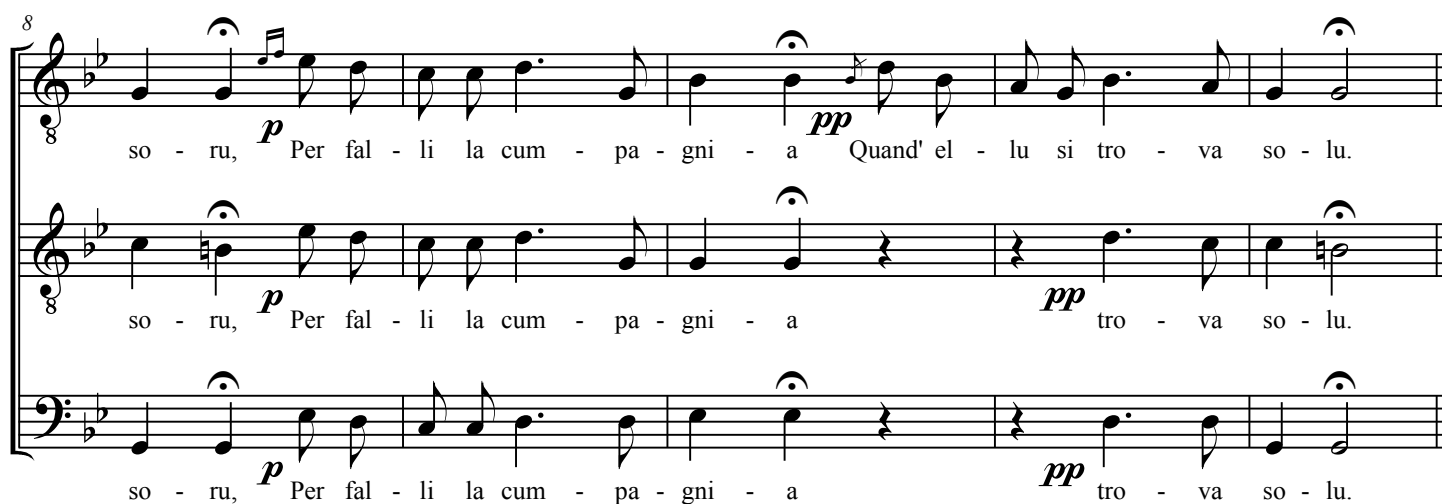


vo - lu, E - ju mi nè vu - li' an - da - ne, A tru - va lu mio ti -

vo - lu, E - ju mi nè vu - li' an - da - ne, A tru - va lu mio ti -

vo - lu, E - ju mi nè vu - li' an - da - ne, A tru - va lu mio ti -

8



so - ru, *p* Per fal - li la cum - pa - gni - a *pp* Quand' el - lu si tro - va so - lu.

so - ru, *p* Per fal - li la cum - pa - gni - a *pp* tro - va so - lu.

so - ru, *p* Per fal - li la cum - pa - gni - a *pp* tro - va so - lu.

mf Cu - me me nun si ne tro - va Ne'in can - to - ne, ne'in cu -
mf Cu - me me nun si ne tro - va Ne'in can - to - ne, ne'in cu -
mf Cu - me me nun si ne tro - va Ne'in can - to - ne, ne'in cu -

mu - na, Per gi - ra - ne la Bal - la - gna, Nun si ne tro - va m'an -
mu - na, Per gi - ra - ne la Bal - la - gna, Nun si ne tro - va m'an -
mu - na, Per gi - ra - ne la Bal - la - gna, Nun si ne tro - va m'an -

cu - na *p* Cu - si so - la e scun - su - la - ta *pp* E pri - va d'ogn - i fur - tu - na?
cu - na *p* Cu - si so - la e scun - su - la - ta *pp* E pri - va d'ogn - i fur - tu - na?
cu - na *p* Cu - si so - la e scun - su - la - ta *pp* E pri - va d'ogn - i fur - tu - na?

O so è ra un aciluciu
E pudè stende lu volu,
Eju mi nè vuli' andane,
A truva lu mio tisoru,
Per falli la cumpagnia
Quand' ellu si trova solu.

Cume me nun si ne trova
Ne'in cantone, ne'in cumuna,
Per girane la Ballagna,
Nun si ne trova m'ancuna
Cusi sola e scunsulata
E priva d'ogni fortuna?

Si j'étais petit oiseau
Et pouvais prendre mon vol,
Je voudrais m'en aller vite
Tout au-près de mon trésor,
Pour lui tenir compagnie
Quand elle* se trouve seule*.

Y a-t-il une malheureuse
Comme moi, dans le village
Ou dans toute la Balagne?
Comme moi y en a-t-il une,
Aussi triste et aussi seule,
Et sans aucune fortune?

* Given the other stanzas (of which only n° 4 is reprinted here), the text is most likely to be "il" and "seul", since the narrator is a young woman lamenting her lover's departure for France.